



Besser unterwegs.



# Autoverlad Lötschberg 2012

Transport des automobiles au Lötschberg 2012  
Lötschberg car transportation 2012

11.12.2011–8.12.2012

Kandersteg–Goppenstein  
Kandersteg–Iselle (Italien)

[www.bls.ch/autoverlad](http://www.bls.ch/autoverlad)



## Thermalbade- und Bergerlebnis in Leukerbad

Profitieren Sie von 20% Rabatt auf den Schnee- & Badepass im Winter und Berg- & Badepass im Sommer. Das Angebot gilt jeweils von Montag bis Freitag vom 09. Januar bis 21. Dezember 2012 für alle Eintages- bis Fünftagespässe.

### Inbegriffene Leistungen:

- Gemmi- & Torrent-Bahnen (ganzjährig - Saisonzeiten beachten)
- Burgerbad Therme & Lindner Alpentherme (ganzjährig)
- Buslinie Leukerbad - Albinen/Inden, Ortsbus „Ringjet“ (ganzjährig)
- Sportarena: Eisbahn & Indoorfussball (Winter), Minigolf & Tennis (Sommer)
- Skigebiet Erli (Winter)

**20% Rabatt**  
Schnee- & Badepass sowie Berg- & Badepass

Name: .....

Vorname: .....

E-Mail: .....

Wohnort: .....

Ihr Feriendomizil: .....

Nur Original-Gutschein gültig.



# Inhalt

Contenu/Contents

Sicherheitshinweise/Consignes de sécurité/Safety information	4
Verladehinweise/Consignes de transport/Loading information	5

## Kandersteg–Goppenstein

Motorfahrzeuge bis 3,5 t Gesamtgewicht	6
Grossraumfahrzeuge über 3,5 t Gesamtgewicht	8
Informations en français	10
Informations in English	14
Broschürenbestellung	17

## Kandersteg–Iselle (Italien)

Informationen	18
---------------	----

## Allgemeine Informationen/ Informations générales/General information

Lageplan und Distanzen/Plan d'accès et distances routières/ Site plan and road distances	24
Punktekarte/Cartes à points/Point cards	26
Haftpflicht/Responsabilité civile/Liability	28
Verladewagen/Wagon de transport auto/Car transporter	30
Self-Service-Spur/File self-service/Self-service lane	32

### Automatische Auskunft

Informationen/aktuelle Verkehrslage  
(Strassenzustand/Verkehrssituation Verladestationen):  
Tel. +41 (0)900 55 33 33 (CHF 1.50/Min. aus dem Schweizer Festnetz)

### Informationen zu Grossraumfahrzeugen

8.00–12.00 Uhr, 14.00–17.00 Uhr  
Kandersteg/Goppenstein: Tel. +41 (0)58 327 41 21

### Fragen und Auskünfte zum BLS Autoverlad Lötschberg

Tel. +41 (0)58 327 27 27, E-Mail: [autoverlad@bls.ch](mailto:autoverlad@bls.ch)

### Begeistert oder enttäuscht?

Haben Sie Anmerkungen oder Anregungen zu Ihrer Fahrt mit dem Autoverlad?  
Dann freuen wir uns über Ihre Reaktion. Kontaktformular: [www.bls.ch/echo](http://www.bls.ch/echo)

BLS AG, Personenverkehr, Kundenecho, Genfergasse 11, CH-3001 Bern,  
Tel. +41 (0)58 327 31 32, Montag bis Freitag, 8.00–17.30 Uhr

**Français, English, italiano: [www.bls.ch/autoverlad](http://www.bls.ch/autoverlad)**

#### IMPRESSUM

Herausgeberin: BLS AG, Personenverkehr, Genfergasse 11, CH-3001 Bern.  
Änderungen (Fahrplan, Preise, Infos) vorbehalten. Auflage: 850 000 Expl.  
Klimaneutral gedruckt im Oktober 2011 in der Schweiz.

## 4 Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité/Safety information

### Im Notfall/En cas d'urgence/In an emergency

- Bewahren Sie Ruhe./Restez calme./Keep calm.
- Der Zug ist durch Bahnpersonal begleitet.  
Befolgen Sie unbedingt dessen Anweisungen.  
Le train est accompagné par un personnel ferroviaire.  
Suivez impérativement ses instructions.  
The train is accompanied by railway staff.  
Always follow their instructions.
- Grundsätzlich muss der Zug immer aus dem Tunnel hinausfahren.  
Betätigen Sie daher nie die Notbremse.  
Verlassen Sie den Zug nie ohne Aufforderung durch das Bahnpersonal.  
D'une manière générale, le train doit toujours sortir du tunnel.  
N'activez donc jamais le frein d'urgence.  
Ne quittez jamais le train sans y être convié par le personnel ferroviaire.  
The train must always come out of the tunnel first.  
Therefore, never activate the emergency brake.  
Do not leave the train until you are told to do so.



Wählen Sie im Notfall die Nummer 112.  
En cas d'urgence, composez le 112.  
In an emergency dial the number 112.



Stellen Sie Ihr Radio auf 88,2 MHz (Lötschberg) oder 89,4 MHz (Simplon).  
Réglez votre radio sur 88,2 MHz (Lötschberg) ou 89,4 MHz (Simplon).  
Tune your radio to 88,2 MHz (Lötschberg) or 89,4 MHz (Simplon).



Der Tunnel ist mit einer Notbeleuchtung ausgerüstet.  
Sollten Sie gezwungen sein, den Zug zu verlassen,  
betätigen Sie den Taster bei den Leuchtdioden.  
Le tunnel est équipé d'un éclairage d'urgence.  
Si vous êtes forcé de quitter le train, appuyez sur le bouton  
situé à côté des diodes lumineuses.

The tunnel has emergency lighting. Should you be forced  
to leave the train, press the button near the light diodes.



Flüchten Sie im Notfall auf dem Randweg in die angegebene  
Richtung. Ein Handlauf unterstützt Sie beim Gehen.  
En cas d'évacuation d'urgence, empruntez le chemin latéral dans la  
direction indiquée. Une main courante vous aide à suivre le chemin.

In an emergency, use the path at the side in the direction stated  
to escape. A handrail will help guide you.



Berühren Sie nie herunterhängende Fahrleitungen.  
Ne touchez jamais les lignes de contact pendant du plafond.  
Never touch any contact wires that might be hanging down.

Handy- und Autoradioempfang im Tunnel:

Réception sur téléphone portable et autoradio dans le tunnel:

Mobile phone and car radio reception in the tunnel:

### **Radio DRS1: Lötschberg 88,2 MHz, Simplon 89,4 MHz**



Bleiben Sie mit allen 4 Rädern auf dem gleichen Verladewagen.  
Restez avec les 4 roues du véhicule sur le même wagon.  
Remain with all 4 wheels on the same loading carriage.



Legen Sie Gang 1 oder «Park» ein.  
Passez la première vitesse ou «Park».  
Put vehicle into first gear or set to «park».



Stellen Sie den Motor ab.  
Arrêtez le moteur.  
Switch off the engine.



Ziehen Sie die Handbremse fest an.  
Serrez le frein à main.  
Apply the hand brake tightly.



Sichern Sie Ihr Dachgepäck optimal gegen Luftzug  
oder verladen Sie es ins Auto.  
Assurez-vous d'avoir bien arrimé vos bagages de toit  
ou mettez-les dans la voiture.  
Secure your roof luggage properly against draughts  
or put it into the car.



Stellen Sie Ihr Radio ein auf 88,2 MHz (Lötschberg) oder 89,4 MHz  
(Simplon) für Verkehrs- und Bahnmitteilungen von DRS 1.  
Réglez votre radio sur 88,2 MHz (Lötschberg) ou 89,4 MHz  
(Simplon) pour les informations routières et ferroviaires de DRS 1.  
Tune your radio to 88,2 MHz (Lötschberg) or 89,4 MHz  
(Simplon) for traffic and railway information from DRS 1.



Keine Raucherwaren und andere Gegenstände aus dem Fenster  
werfen.  
Ne jetez aucun article de fumeur ou autres objets par la fenêtre.  
Do not throw cigarettes or other objects out of the window.



Gefahrgut-Transporte verboten.  
Transports de marchandises dangereuses interdits.  
Hazardous goods may not be transported.

Bitte beachten Sie sämtliche Anweisungen des Bahnpersonals.

Veuillez respecter toutes les instructions du personnel ferroviaire.

Please observe all instructions from railway staff.

# 6 Kandersteg–Goppenstein

Fahrzeit: 15 Minuten

## Fahrplan 11.12.2011–8.12.2012

### Motorfahrzeuge bis 3,5 t Gesamtgewicht

Normale Verladewagen (entsprechendes Profil siehe Seite 30)

#### Montag–Donnerstag

Kandersteg ab: 5.50–21.50 Uhr alle 30 Min. sowie um 22.50 und 23.50 Uhr

Goppenstein ab: 5.50–22.20 Uhr alle 30 Min., letzter Zug um 23.20 Uhr

#### Zusatzzüge in beide Richtungen vom 11.6. bis 25.10.2012

7.50–19.50 Uhr nach Bedarf

#### Freitag–Sonntag und allgemeine Feiertage

Kandersteg ab: 5.50–22.50 Uhr alle 30 Min. sowie um 23.50 Uhr

Goppenstein ab: 5.50–23.20 Uhr alle 30 Min.

#### Zusatzzüge in beide Richtungen, ganzjährig

Freitag, Sonntag und allgemeine Feiertage: 7.50–21.20 Uhr ca. alle 15 Min.

Samstag: 7.50–19.50 Uhr ca. alle 15 Min.

Motor- und Fahrräder müssen 15 Minuten vor der Abfahrt zum Verlad bereitstehen. Reisende bleiben während des Transports im Fahrzeug sitzen.

## Preise

Pro Fahrzeug und Richtung inkl. Insassen und 8,0% MWSt.  
Euro-Noten werden angenommen (keine Münzen).  
Die Umrechnung erfolgt zum aktuellen Tageskurs.

Mo–Do

Fr–So/allg.  
Feiertage

**CHF**

**CHF**



Motorfahrzeug bis 3,5 t/

**22.–**

**27.–**



Wohnmobil bis 5 t Gesamtgewicht\*



Anhänger/Wohnwagen  
0,75–3,5 t Gesamtgewicht

**22.–**

**27.–**

Mo–So

**CHF**



Anhänger/Wohnwagen bis 0,75 t Gesamtgewicht

**17.–**



Motorrad über 50 cm<sup>3</sup> mit/ohne Seitenwagen, Trike

**16.–**



Fahrrad, Motorfahrrad, Kleinmotorrad bis 50 cm<sup>3</sup>

**9.–**

Für die Bestimmung der Fahrzeugkategorie ist der Eintrag im Fahrzeugausweis massgebend. Bei den gewichtsabhängigen Kategorien gilt das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeuges gemäss Fahrzeugausweis. Jede angefangene Tonne wird aufgerundet.

\* Fahrplan siehe unter Grossraumfahrzeuge über 3,5 t Gesamtgewicht (Seite 8).

 **INTERSPORT**  
**Rent**

[www.intersportrent.ch](http://www.intersportrent.ch)



45 MAL  
IM  
WALLIS

The rent  
experts

## Verkaufsstellen für Einzeltickets

Verladestationen Kandersteg und Goppenstein.

Eine Übersicht über die akzeptierten Zahlungsmittel finden Sie auf Seite 26 und unter [www.bls.ch/autoverlad](http://www.bls.ch/autoverlad)

## Vorverkaufsstellen für Einzeltickets

Eine Übersicht finden Sie unter [www.bls.ch/autoverlad](http://www.bls.ch/autoverlad)

## Punktekarte für Vielfahrer

Sparen Sie gegenüber Einzelfahrten. Infos siehe Seite 26.

## Self-Service-Spur

Als Inhaber einer Punktekarte oder einer Vorverkaufskarte können Sie die Self-Service-Spur benutzen. Infos siehe Seite 32.

## Grossraumfahrzeuge über 3,5 t Gesamtgewicht

Grosse Verladewagen (entsprechendes Profil siehe Seite 30)

### Montag bis Sonntag sowie allgemeine Feiertage

Kandersteg ab: 5.50–23.50 Uhr stündlich

Goppenstein ab: 5.50; 6.20–23.20 Uhr stündlich

Grossraumfahrzeuge müssen 15 Minuten vor der Abfahrt zum Verlad bereitstehen. Reisende bleiben während des Transports im Fahrzeug sitzen.

## Preise

Pro Fahrzeug und Richtung inkl. Insassen und 8,0% MWSt.

Euro-Noten werden angenommen (keine Münzen).

Die Umrechnung erfolgt zum aktuellen Tageskurs.

Mo–So

**CHF**

	Wohnmobil bis 5 t Gesamtgewicht	Preise siehe Seite 6
	Bus bis 19 Plätze	<b>39.–</b>
	Bus 20–25 Plätze	<b>78.–</b>
	Bus 26–35 Plätze	<b>127.–</b>
	Bus ab 36 Plätzen	<b>190.–</b>
	Wohnmobil über 5 t Gesamtgewicht	<b>75.–</b>
	Lastwagen 3,6–5 t Gesamtgewicht	<b>75.–</b>
	Lastwagen 6–10 t Gesamtgewicht	<b>95.–</b>
	Lastwagen 11–15 t Gesamtgewicht	<b>148.–</b>
	Lastwagen 16–20 t Gesamtgewicht	<b>180.–</b>
	Lastwagen 21–28 t Gesamtgewicht	<b>212.–</b>

Für die Bestimmung der Fahrzeugkategorie ist der Eintrag im Fahrzeugausweis massgebend. Bei den gewichtsabhängigen Kategorien gilt das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeuges gemäss Fahrzeugausweis. Jede angefangene Tonne wird aufgerundet.

# Saas-Fee

S A A S T A L



Foto: martinlugger.com

## 11 attraktive Ausflugsziele für unvergessliche Momente!

In Saas-Fee und im Saastal war Mutter Natur besonders kreativ und grosszügig und legte uns atemberaubende Landschaften, wie wertvolle Perlen an einer Kette, zu Füßen!

Freuen Sie sich auf Ausflüge, die Sie noch lange angenehm begleiten werden und auf das natürliche Funkeln, der Perle der Alpen - Saas-Fee!

[www.11ausflugsziele.ch](http://www.11ausflugsziele.ch)

Saas-Fee/Saastal Tourismus \* 3906 Saas-Fee

[www.saas-fee.ch](http://www.saas-fee.ch) \* [to@saas-fee.com](mailto:to@saas-fee.com) \* T: +41 27 958 18 58

**Horaire 11.12.2011–8.12.2012****Véhicules à moteur d'un poids total maximum de 3,5 t**

Wagons de transport normaux. Cf. page 30 pour le profil correspondant.

**Du lundi au jeudi**

Kandersteg dép.: 5h50 à 21h50 toutes les 30 min, ainsi qu'à 22h50 et 23h50

Goppenstein dép.: 5h50 à 22h20 toutes les 30 min, dernier train à 23h20

**Trains supplémentaires dans les deux sens du 11.6 au 25.10.2012**

7h50 à 19h50 selon les besoins

**Du vendredi au dimanche et jours fériés généraux**

Kandersteg dép.: 5h50 à 22h50 toutes les 30 min, ainsi qu'à 23h50

Goppenstein dép.: 5h50 à 23h20 toutes les 30 min

**Trains supplémentaires dans les deux sens, toute l'année**

Lundi, dimanche et jours fériés généraux: 7h50 à 21h20 env. toutes les 15 min



Samedi: 7h50 à 19h50 env. toutes les 15 min




Les vélomoteurs et les vélos doivent être présents sur place 15 minutes avant le départ pour l'embarquement. Les voyageurs restent assis dans le véhicule pendant le transport.

**Prix**

Par véhicule et dans les deux directions, passagers compris, TVA 8%. Les billets Euro sont acceptés (pas de monnaie).

La conversion à lieu selon l'actuel cours du jours.

	Lu–je	Ve–di/jours féries gén.
	CHF	CHF
 Véhicule à moteur jusqu'à 3,5 t et camping-car d'un poids total maximum de 5 t*	22.–	27.–
 Remorque/caravane 0,75–3,5 t poids total	22.–	27.–

	Lu–di
	CHF
 Remorque/caravane jusqu'à un poids total de 0,75 t	17.–
 Moto de plus de 50 cm <sup>3</sup> avec/sans side-car et trike	16.–
 Vélo, vélomoteur, petite cylindrée jusqu'à 50 cm <sup>3</sup>	9.–

Pour la détermination de la catégorie de véhicule c'est l'inscription dans le permis de circulation du véhicule qui fait foi. Pour les catégories qui dépendent du poids, c'est le poids total admis selon le permis de circulation qui fait foi. Chaque tonne commencée est arrondie vers le haut.

\* Pour l'horaire, se rapporter aux grands véhicules de plus de 3,5 t (page 12).

# Verduften Sie!

Mit 3% Rabatt.



## rekarail



Mit der myOne-Kundenkarte bei

MANOR\*



## Winterhit 2011/2012! Lauchernalp/Lötschental

### Aktion

Skipassermässigung  
mit dem Autoverlad!

Gegen Abgabe des Beförderungsausweises vom Autoverlad erhalten Sie am Verladetag folgende Vergünstigungen beim Kauf:

- einer Tageskarte CHF 4.00
- eines 2-Tages-Skipasses CHF 6.00
- einer Wochenkarte ab 6 Tagen CHF 27.00

Die Vergünstigung wird pro Verlade-Coupon nur für eine Person gewährt und ist nicht kumulierbar.

Lauchernalp  
BERGBAHNEN

[www.lauchernalp.ch](http://www.lauchernalp.ch)



**Points de vente des billets à l'unité**

Gares de transbordement de Kandersteg et Goppenstein. Vous trouverez un aperçu des moyens de paiement acceptés en page 26 ou sur le site [www.bls.ch/autoverlad](http://www.bls.ch/autoverlad)

**Points de prévente des billets à l'unité**

Vous trouverez un aperçu à l'adresse [www.bls.ch/autoverlad](http://www.bls.ch/autoverlad)

**Cartes à points pour les grands voyageurs**

Economisez par rapport aux billets à l'unité. Informations en page 26.

**Voie self-service**

En tant que détenteur d'une carte à points ou d'une carte prépayée, vous pouvez utiliser la voie self-service. Informations en page 32.

**Grands véhicules d'un poids total de plus de 3,5 t**

Grands wagons de transport. Cf. page 30 pour le profil correspondant.

**Du lundi au dimanche et jours fériés généraux**

Kandersteg dép.: 5h50 à 23h50 toutes les heures

Goppenstein dép.: 5h50; 6h20 à 23h20 toutes les heures












Les grands véhicules doivent être présents sur place 15 minutes avant le départ pour l'embarquement. Les voyageurs restent assis dans le véhicule pendant le transport.

**Prix**

Par véhicule et dans les deux directions, passagers compris, TVA 8%. Les billets Euro sont acceptés (pas de monnaie). La conversion à lieu selon l'actuel cours du jours.

Lu–di

**CHF**

	Camping-car jusqu'à 5 t	Prix cf. page 10
	Bus jusqu'à 19 places	<b>39.–</b>
	Bus de 20 à 25 places	<b>78.–</b>
	Bus de 26 à 35 places	<b>127.–</b>
	Bus de 36 places et plus	<b>190.–</b>
	Camping-car de plus de 5 t	<b>75.–</b>
	Poids lourd de 3,6 à 5 t	<b>75.–</b>
	Poids lourd de 6 à 10 t	<b>95.–</b>
	Poids lourd de 11 à 15 t	<b>148.–</b>
	Poids lourd de 16 à 20 t	<b>180.–</b>
	Poids lourd de 21 à 28 t	<b>212.–</b>

Pour la détermination de la catégorie de véhicule c'est l'inscription dans le permis de circulation du véhicule qui fait foi. Pour les catégories qui dépendent du poids, c'est le poids total admis selon le permis de circulation qui fait foi. Chaque tonne commencée est arrondie vers le haut.

HOTEL & RESTAURANT  
**GRAUHZOLZ**



**Raststutte Grauholz –  
hier tanken Sie Energie**

**GUTSCHEIN**

**1 Kaffee gratis**

**Gültig bis 31.12.2012  
im Rest. Grauholz**



**Restaurant – Kiosk – Shop – Infocorner**

**Offizielle Verkaufsstelle von BLS-Lötschberg-Tickets**

Aus allen Richtungen leicht erreichbar auf der Autobahn A1

[www.a1grauholz.ch](http://www.a1grauholz.ch) / [welcome@a1grauholz.ch](mailto:welcome@a1grauholz.ch) / Tel. 031 911 25 45

ABOS TICKETS FERIEEN INFOS



Ihre  
personliche  
Reiseberatung  
an 29 Stand-  
orten.

[www.bls.ch/reisezentren](http://www.bls.ch/reisezentren)

Besser unterwegs.

 **bls**

**Timetable 11.12.2011–8.12.2012****Motorised vehicles up to 3.5 t total weight**

Normal loading carriage. See page 30 showing profile.

**Monday to Thursday**

Kandersteg: From 5.50–21.50 every 30 min., as well as at 22.50 and 23.50

Goppenstein: From 5.50–22.20 every 30 min., last train at 23.20

**Additional trains in both directions from 11.6. to 25.10.2012**

7.50–19.50 as required

**Friday to Sunday, as well as general public holidays**

Kandersteg: From 5.50–22.50 every 30 min., as well as at 23.50

Goppenstein: From 5.50–23.20 every 30 min.



**Additional trains in both directions, all year round**




Friday, Sunday and general public holidays: 7.50–21.20 approx. every 15 min.

Saturday: 7.50–19.50 approx. every 15 min.

Motorbikes and bicycles must be ready for loading 15 minutes before departure. During transportation passengers must remain seated in the vehicle.

**Prices**

Per vehicle and direction, including passengers, 8% VAT. Euro notes are accepted (no coins). The conversion is done at the daily exchange rate.	Mon–Thu	Fri–Sun/ general public holidays
	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
 Motorised vehicles up to 3.5 t and motorhomes up to 5 t* total weight	<b>22.–</b>	<b>27.–</b>
 Trailers/caravans 0.75–3.5 t total weight	<b>22.–</b>	<b>27.–</b>

	Mon–Sun
	<b>CHF</b>
 Trailers/caravans up to 0.75 t total weight	<b>17.–</b>
 Motorbikes over 50 cm <sup>3</sup> with/without sidecar and trikes	<b>16.–</b>
 Bicycles, motorbikes, small motorbikes up to 50 cm <sup>3</sup>	<b>9.–</b>

The entry in the vehicle registration certificate shall be definitive in determining the vehicle category. For weight-dependent categories, the permissible total weight for the vehicle as stated in the vehicle registration certificate shall apply. Every partial tonne will be rounded up.

\* For timetable see vans over 3.5 t (page 16).

Verladestation Kandersteg



Verladestation Goppenstein



Verladestation Kandersteg



**Sales points for single tickets**

Loading stations Kandersteg and Goppenstein. For an overview of the means of payment accepted, see page 27 or go to [www.bls.ch/autoverlad](http://www.bls.ch/autoverlad)

**Points of sale for buying single tickets in advance**

For an overview go to [www.bls.ch/autoverlad](http://www.bls.ch/autoverlad)

**Frequent traveller point cards**

Save compared to single trips. Further information: page 27.

**Self-service lane**

If you have a point card or a prebooked ticket you can use the self-service lane. Further information: page 32.

**Vans over 3.5 t total weight**

Large loading carriage. See page 30 showing profile.

**Monday to Sunday, as well as general public holidays**












Kandersteg: From 5.50–23.50 hourly

Goppenstein: From 5.50; 6.20–23.20 hourly

Vans must be ready for loading 15 minutes before departure.

During transportation passengers must remain seated in the vehicle.

**Prices**

Per vehicle and direction, including passengers, 8% VAT. Euro notes are accepted (no coins). The conversion is done at the daily exchange rate.		Mon–Sun
		CHF
 Motorhomes up to 5 t	Prices, see page 14	
 Coaches up to 19 seats		<b>39.–</b>
 Coaches 20–25 seats		<b>78.–</b>
 Coaches 26–35 seats		<b>127.–</b>
 Coaches from 36 seats		<b>190.–</b>
 Motorhomes over 5 t		<b>75.–</b>
 Trucks 3.6–5 t		<b>75.–</b>
 Trucks 6–10 t		<b>95.–</b>
 Trucks 11–15 t		<b>148.–</b>
 Trucks 16–20 t		<b>180.–</b>
 Trucks 21–28 t		<b>212.–</b>

The entry in the vehicle registration certificate shall be definitive in determining the vehicle category. For weight-dependent categories, the permissible total weight for the vehicle as stated in the vehicle registration certificate shall apply. Every partial tonne will be rounded up.

Gerne senden wir Ihnen unsere Broschüren direkt nach Hause.

Gerne stellen wir Ihnen unsere Broschüren zu. Unser Kundenmagazin «Streifzug» können Sie als Gratisabo bestellen.



Kundenmagazin  
**Streifzug**

\_\_\_ Expl.



**Lötschberger**  
Travel Guide

\_\_\_ Expl.



**Lötschberger**  
Panokarte  
Winter

\_\_\_ Expl.



**Lötschberger**  
Panokarte  
Sommer

\_\_\_ Expl.



**Lötschberger**  
Wandertipps

\_\_\_ Expl.



**Ausflugstipps**  
Winter

\_\_\_ Expl.



**Ausflugstipps**  
Sommer

\_\_\_ Expl.



**BWS**  
Wandertipps  
Emmental

\_\_\_ Expl.



**Charterzüge**

\_\_\_ Expl.



**Autoverlad  
Lötschberg**  
Infos & Tipps

\_\_\_ Expl.



**Schiffahrt  
Berner  
Oberland**  
Aktivitäten

\_\_\_ Expl.



**Schiffahrt  
Berner  
Oberland**  
Fahrplan

\_\_\_ Expl.



**Schiffahrt  
Berner  
Oberland**  
Extrafahrten

\_\_\_ Expl.



**GoldenPass**  
Travel Guide

\_\_\_ Expl.

Name/Vorname

---

Adresse

---

Land/PLZ/Ort

---

**Senden Sie den Talon an**

BLS AG, Mailinghouse, Untere Bahnhofstrasse 16, CH-3714 Frutigen  
Bestellung der Broschüren auch unter **[www.bls.ch/broschueren](http://www.bls.ch/broschueren)**

# 18 Kandersteg–Iselle (Italien)

Fahrzeit: 60 Minuten



## Der stress- und staufreie Weg in die Ferien.

Das Dolce Vita beginnt bereits auf dem Weg in den Süden: Während Sie in Ruhe die Reise genießen, bringt Sie der Autozug in nur einer Stunde von Kandersteg nach Iselle. Anschliessend können Sie auf der nahen Superstrada entspannt Ihrem Urlaubsziel entgegenfahren (am Zoll in Iselle finden Sie Formulare zur Selbstdeklaration).

## Preise

Pro Fahrzeug und Richtung inklusive Insassen, Reservation, 8,0 % MWSt.

**Punkte- und Kundenkarten haben keine Gültigkeit.**

Euro-Noten werden angenommen (keine Münzen). Die Umrechnung erfolgt zum aktuellen Tageskurs.

	CHF
 Auto bis 9 Plätze	91.–
 Auto bis 9 Plätze und Gepäckanhänger bis 0,75 t Gesamtgewicht	122.–
 Auto bis 9 Plätze und Wohnwagen/ Bootsanhänger bis 3,5 t Gesamtgewicht	142.–
 Wohnmobile bis 5 t Gesamtgewicht	91.–
 Kleinbus 10 bis 19 Plätze	91.–
 Kleinbus 10 bis 19 Plätze und Gepäckanhänger bis 0,75 t Gesamtgewicht	122.–
 Kleinbus 10 bis 19 Plätze und Wohnwagen/ Bootsanhänger bis 3,5 t Gesamtgewicht	142.–
 Motorrad über 50 cm <sup>3</sup> mit/ohne Seitenwagen, Trike	61.–
 Fahrrad, Motorfahrrad, Kleinmotorrad bis 50 cm <sup>3</sup>	36.–

**Tipp:** Bei gleichzeitiger Buchung der Hin- und der Rückfahrt sparen Sie CHF 10.–.

## Reservation dringend empfohlen

- Reservationen nehmen wir bis 7 Tage vor der Abreise entgegen (innerhalb der Schweiz bis 5 Tage vor der Abreise).
- Bestätigungen und Tickets werden per Post versandt.

### **Für die Reservation haben Sie folgende Möglichkeiten:**

#### Online-Reservation

- [www.bls.ch/autoverlad](http://www.bls.ch/autoverlad)
- Die Bezahlung erfolgt mit der Kreditkarte.
- Sie erhalten eine Bestätigung Ihrer Reservation per E-Mail.

#### Telefonische Reservation

- Montag–Freitag: 8.30 – 16.00 Uhr
- Samstag und Sonntag: 8.30 – 11.00 Uhr  
14.30 – 16.00 Uhr
- Telefon +41 (0)58 327 41 50
- Zur Bezahlung ist die Kreditkartennummer anzugeben.

#### Persönliche Reservation

- In jedem grösseren BLS-Reisezentrum
- Übersicht: [www.bls.ch/autoverlad](http://www.bls.ch/autoverlad)

### **Annullierung der Reservation**

Falls Sie die Reise am vereinbarten Termin nicht antreten können, melden Sie dies bitte unverzüglich Ihrer Buchungsstelle.

### **Für die Berechnung der Annullierungskosten ist das Eingangsdatum der Annullierung massgebend**

- 23 bis 15 Tage vor Abreise = 30% des Fahrpreises
- 14 bis 8 Tage vor Abreise = 50% des Fahrpreises
- 7 Tage bis 1 Tag vor Abreise = 90% des Fahrpreises
- Nichtantritt der Reise = 100% des Fahrpreises
- Die Reservationsgebühr wird nicht zurückerstattet.
- Für die Rückerstattung benötigen wir das Originalticket.

### **Umbuchung/Änderung einer bestehenden Reservation**

- Bei einer Änderung oder Umbuchung der bestehenden Reservation wird zur Deckung unseres Arbeitsaufwandes zusätzlich zur Reservationsgebühr eine Gebühr von CHF 10.– erhoben.
- Die Reservationsgebühr wird nicht erstattet.

## Verladewagen Kandersteg–Iselle

Normales Profil, entsprechendes Profil siehe Seite 30.





## Nützliche Tipps für Italien-Reisende

## Gute Gründe für den BLS Autoverlad Lötschberg

Kilometer im Vergleich mit alternativen Routen	km
Basel–Milano via BLS Autoverlad Lötschberg–Simplon	302
Basel–Milano (Italien) via Gotthard (Tessin)	354
Basel–Milano (Italien) via San-Bernardino-Tunnel	419
Basel–Milano (Italien) via Lausanne (Grosser Sankt Bernhard)	526

## Tunnelgebühren (Stand September 2011)

Grosser Sankt Bernhard (Tarife Seite Schweiz)	Einfach	Retour
	CHF	CHF
Motorrad	17.70	23.90
Auto	30.—	48.—
Auto mit Wohnwagen	46.70	74.80

## Tempolimits in Italien für Auto und Motorrad

<b>50</b> Innerorts	<b>110</b> Schnellstrasse
<b>90</b> Ausserorts	<b>130</b> Autobahn

## Autobahngebühren und Distanzangaben in Italien (Auto)

Ab/nach Iselle – Autobahngebühren gemäss TCS	km	EUR
Genua	263	13.40
Venedig	411	23.30
Rom	730	43.10
Neapel	921	56.10
Palermo	1617	68.—



## Zollvorschriften von und nach Italien

Warentransporte über persönliches Reisegepäck und Sportgerät hinausgehend sind in den Autozügen von und nach Iselle (Italien) aus zolltechnischen Gründen nicht zugelassen.

### Einfuhr

Bei Grenzübertritten sind mitgeführte Waren und ihre Mengen unaufgefordert zu deklarieren. Die Einfuhr bestimmter Waren ist eingeschränkt, verboten oder unterliegt einer Sonderregelung. Es handelt sich unter anderem um Kulturgüter, Waffen, Munition, Boote, lebende Tiere sowie vom Aussterben bedrohte Pflanzen- und Tierarten. Erkundigen Sie sich vor Reiseantritt beim Zoll.

### Zollfreie Einfuhr nach Italien

- Persönliches Reisegut
- Sportausrüstung
- Warenfreigrenze bis Wert EUR 175.–
- Handy, Fotoapparat, Radio usw.
- Campingausrüstung
- Tabakwaren: 200 Stück Zigaretten oder 50 Zigarren oder 250 g Tabak oder 100 Zigarillos
- Alkohol: Spirituosen 2 l bis 22 Vol.-% Alkoholgehalt oder 1 l ab 22 Vol.-% Alkoholgehalt oder 2 l Wein
- Parfüm: 50 g und 0,25 l Eau de Toilette
- Bis 10 l Treibstoff in Kanister
- 500 g Kaffee oder 200 g Kaffee-Extrakt

### Zollfreie Einfuhr in die Schweiz





- Wertfreigrenze CHF 300.–
- Tabakwaren: 200 Stück Zigaretten oder 50 Zigarren oder 250 g Tabak
- Alkohol: 2 l bis 15 Vol.-% Alkoholgehalt (in den 2 Litern sind Wein und Bier inbegriffen), 1 l ab 15 Vol.-% Alkoholgehalt (Liköre und Spirituosen)

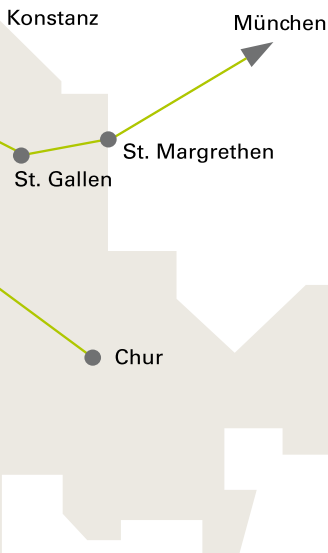
Wareneinfuhr höchstens einmal in 24 Stunden.

# 24 Lageplan und Distanzen

Plan d'accès et distances routières / Site plan and road distances



-  Autobahn/Autoroute/Motorway
-  Kandersteg–Goppenstein
-  Kandersteg–Iselle (Italien)
-  Verladestation/Gare de transbordement/Loading station



### Nach / vers / to Kandersteg

Amsterdam	898 km	München	484 km
Basel	159 km	Neuchâtel	109 km
Berlin	1012 km	Nürnberg	592 km
Bern	65 km	Paris	617 km
Biel/Bienne	99 km	Schaffhausen	235 km
Bruxelles	738 km	Spiez	27 km
Frankfurt	473 km	St.Gallen	268 km
Fribourg	97 km	St.Margrethen	288 km
Hamburg	977 km	Stuttgart	393 km
Interlaken	47 km	Thun	39 km
Köln	647 km	Winterthur	203 km
Konstanz	247 km	Zug	141 km
London	1025 km	Zürich	173 km
Luzern	122 km		

(via Brüning)

### Ab / à partir de / from Goppenstein

#### Wallis

Belalp (Blatten)	38 km
Bellwald	55 km
Bettmeralp (Betten)	42 km
Brig	30 km
Crans-Montana	43 km
Fiesch	47 km
Gampel-Steg	10 km
Goms (Oberwald)	73 km
Grächen	44 km
Leukerbad	39 km
Leuk-Susten	21 km
Lötschental (Wiler)	5 km
Nendaz	58 km
Riederalp (Mörel)	37 km
Saas-Fee	46 km
Sierre	28 km
Sion	43 km
Val d'Anniviers (Zinal)	53 km
Verbier	99 km
Visp	21 km
Zermatt (Täsch)	50 km

ab/  
à partir de/  
from Iselle

#### Tessin

Locarno via Centovalli	145 km	71 km
Locarno via Intra-Brissago	177 km	103 km
Lugano via Centovalli	181 km	107 km
Lugano via Intra-Luino	183 km	109 km
Lugano via A26-Varese	236 km	162 km

#### Italien

Brindisi	1127 km	1053 km
Domodossola	99 km	25 km
Firenze	539 km	465 km
Genova	337 km	263 km
Milano	211 km	137 km
Roma	793 km	719 km
Torino	271 km	197 km
Venezia	471 km	397 km

#### Frankreich

Marseille	748 km	647 km
Nice	500 km	426 km

## Punktekarte für Vielfahrer

Punktekarten sind gültig für den Autoverlad Lötschberg (Kandersteg–Goppenstein) und den Autoverlad Furka (Realp–Oberwald).

### **Punktekarten sind zeitlich unbegrenzt gültig für die folgenden Kategorien**

- Motorfahrzeuge bis 3,5 t Gesamtgewicht/  
Wohnmobil bis 5 t Gesamtgewicht (Kategorie 1)
- Anhänger/Wohnwagen 0,75–3,5 t Gesamtgewicht (Kategorie 2)
- Anhänger/Wohnwagen bis 0,75 t Gesamtgewicht (Kategorie 3)
- Motorrad über 50 cm<sup>3</sup> mit/ohne Seitenwagen und Trike (Kategorie 4)
- Fahrrad, Motorfahrrad, Kleinmotorrad bis 50 cm<sup>3</sup> (Kategorie 5)

Es gelten die Nutzungsbedingungen der BLS AG für Punktekarten  
Autoverlad Lötschberg: [www.bls.ch/punktekarte](http://www.bls.ch/punktekarte)

### **Verkaufsstellen Punktekarte** (Erstkauf und Wiederaufladung)

- Verladestationen Kandersteg und Goppenstein
- BLS-Reisezentrum Kandersteg (im Bahnhof) und Bern (Genfergasse 11)
- Online unter [www.bls.ch/punktekarte](http://www.bls.ch/punktekarte)

### **Folgende Zahlungsmittel werden generell akzeptiert**

- Bar, Reka Rail/Reka-Checks/Reka-Card
- Kreditkarten (EUROCARD MasterCard/AMERICAN EXPRESS/VISA/DINERS)
- Debitkarten (Postcard/EC-Karte/Maestro/Electron VISA)

## Cartes à points pour utilisateurs réguliers

Les cartes à points sont valables pour le transport des automobiles au Lötschberg (Kandersteg–Goppenstein) et à la Furka (Realp–Oberwald).

### **Les cartes à points ont une validité illimitée et sont disponibles dans les variantes suivantes**

- Véhicule à moteur jusqu'à 3,5 t et camping-car d'un poids total maximum de 5 t (catégorie 1)
- Remorque/caravane 0,75–3,5 t de poids total (catégorie 2)
- Remorque/caravane jusqu'à 0,75 t de poids total (catégorie 3)
- Moto de plus de 50 cm<sup>3</sup> avec/sans side-car et trike (catégorie 4)
- Vélo, vélomoteur, petite cylindrée jusqu'à 50 cm<sup>3</sup> (catégorie 5)

Les conditions d'utilisation de la BLS SA pour les cartes à points du transport des automobiles au Lötschberg font foi: [www.bls.ch/cartes-a-points](http://www.bls.ch/cartes-a-points)

### **Points de vente cartes à points** (premier achat et rechargement)

- Terminaux de chargement de Kandersteg et de Goppenstein
- Centre de voyages BLS de Kandersteg (à la gare) et de Berne (Genfergasse 11)
- Online sous [www.bls.ch/cartes-a-points](http://www.bls.ch/cartes-a-points)

### **Les moyens de paiement suivants sont acceptés de façon générale**

- Espèces, Reka Rail/chèques Reka/Reka-Card
- Cartes de crédit (EUROCARD MasterCard/AMERICAN EXPRESS/VISA/DINERS)
- Cartes de débit (Postcard/Carte EC/Maestro/Electron VISA)

## Point cards for frequent travellers

Points cards are valid for Lötschberg car transporter trains (Kandersteg–Goppenstein) and Furka car transporter trains (Realp–Oberwald).

### Points cards are valid without time limit for the following categories

- Motorised vehicles up to 3.5 t and motorhomes up to 5 t total weight (category 1)
- Trailers/caravans of 0.75–3.5 t in overall weight (category 2)
- Trailers/caravans of up to 0.75 t in overall weight (category 3)
- Motorbikes over 50 cm<sup>3</sup> with/without sidecar, trikes (category 4)
- Bicycles, motorbikes, small motorbikes up to 50 cm<sup>3</sup> (category 5)

The terms and conditions of BLS AG for points cards for Lötschberg car transporter trains shall apply: [www.bls.ch/point-cards](http://www.bls.ch/point-cards)

### Points of sale point cards (initial purchase and recharging)

- Kandersteg and Goppenstein car transport stations
- BLS Travel Centre Kandersteg (in the station) and Berne (Genfergasse 11)
- Online at [www.bls.ch/point-cards](http://www.bls.ch/point-cards)

### The following means of payment are generally accepted

- Cash, Reka Rail/Reka-Checks/Reka-Card
- Credit cards (EUROCARD MasterCard/AMERICAN EXPRESS/VISA/DINERS)
- Debit cards (Postcard/EC Card/Maestro/Electron VISA)

### Kategorien/Catégories/Categories 1+2

Preise Prix Prices		Montag–Donnerstag Du lundi au jeudi Mondays to Thursdays	Freitag–Sonntag* Du vendredi au dimanche* Fridays to Sundays*
CHF	Anzahl Punkte Nombre de points Number of points	Kategorien 1 und 2 Catégories 1 et 2 Categories 1 and 2	Kategorien 1 und 2 Catégories 1 et 2 Categories 1 and 2
250.—	300	18.30 (22 Pkt./pt.)	21.70 (26 Pkt./pt.)
500.—	725	15.85 (23 Pkt./pt.)	18.60 (27 Pkt./pt.)
750.—	1250	13.80 (23 Pkt./pt.)	16.20 (27 Pkt./pt.)
1250.—	2500	12.— (24 Pkt./pt.)	14.— (28 Pkt./pt.)

### Kategorien/Catégories/Categories 3+4+5

Preise Prix Prices		Montag–Sonntag* Du lundi au dimanche* Mondays to Sundays*		
CHF	Anzahl Punkte Nombre de points Number of points	Kategorie 3 Catégorie 3 Category 3	Kategorie 4 Catégorie 4 Category 4	Kategorie 5 Catégorie 5 Category 5
250.—	300	14.15 (17 Pkt./pt.)	13.35 (16 Pkt./pt.)	7.50 (9 Pkt./pt.)
500.—	725	11.70 (17 Pkt./pt.)	11.05 (16 Pkt./pt.)	6.20 (9 Pkt./pt.)
750.—	1250	10.20 (17 Pkt./pt.)	9.60 (16 Pkt./pt.)	5.40 (9 Pkt./pt.)
1250.—	2500	8.50 (17 Pkt./pt.)	8.— (16 Pkt./pt.)	4.50 (9 Pkt./pt.)

\* und allgemeine Feiertage / et jours fériés généraux / and general public holidays

### Haftpflichtversicherung

Die Haftung der BLS AG für Schäden an den zu transportierenden Motorfahrzeugen ist auf den Umfang beschränkt, wie er sich aus Art. 27 des Personenbeförderungsgesetzes und Art. 76 der Verordnung über die Personenbeförderung ergibt.

#### Hinweis

Schadenfälle sind sofort am Entladebahnhof zu melden. Bewahren Sie den Beförderungsausweis während der Fahrt auf – er gilt als Versicherungsausweis.

### Assurance responsabilité civile

La BLS SA n'assume la responsabilité des dommages encourus par les véhicules à moteur transportés que dans la limite de ce qui est prescrit par l'art. 27 de la loi fédérale sur les transports publics ainsi que par l'art. 76 de l'ordonnance sur les transports publics.

#### Remarque

Les cas dommages doivent être immédiatement communiqués au terminal de chargement. Conservez le justificatif de transport pendant le trajet – il fait office d'attestation d'assurance.

### Liability insurance

BLS AG's liability for any damage to motor vehicles to be transported is limited to the extent provided by Art. 27 of the Swiss Federal Law on Public Transport and Art. 76 of the Ordinance on Public Transport.

#### Please note

Any cases of damage must be reported immediately to the car transport station at which you leave the train. Keep your ticket during the journey – it will serve as evidence of insurance.



## Thunerseebrunch

**An Sonn- und allgemeinen Feiertagen vom 6.4. bis 21.10.2012**

- Thun ab 9.40 Uhr, Interlaken West an 11.49 Uhr
- Reguläre Fahrkosten, GA und Halbtax gültig
- Tischreservation: SV (Schweiz) AG, Tel. +41 (0)33 334 52 34
- Information: [www.bls.ch/schiff](http://www.bls.ch/schiff) oder Tel. +41 (0)58 327 48 11

Ein reines Vergnügen. **Wallis.** ★



[www.wallis.ch](http://www.wallis.ch)



**Wallis**

*Quelle der Alpen*

**Wallis Tourismus**

Rue Pré-Fleuri 6, Postfach 1469, CH-1951 Sion

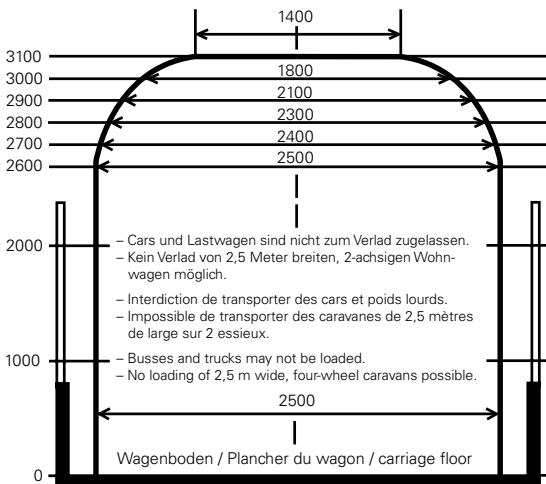
T 027 327 35 70, F 027 327 35 71

info@valais.ch, [www.wallis.ch](http://www.wallis.ch)

## Verladewagen – normales Profil\*

Wagon de transport auto – petit profil/Car transporter – small profile

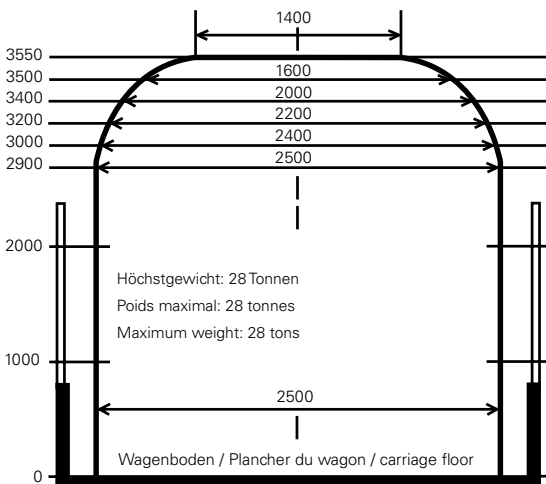
### \* Kandersteg – Goppenstein und Kandersteg – Iselle



## Verladewagen – grosses Profil\*\*

Wagon de transport auto – grand profil/Car transporter – large profile

### \*\* Kandersteg – Goppenstein



Masse in mm. Profilüberschreitungen sind nicht zulässig.

Mesures en mm. Dépassements de profils interdits.

Dimensions in mm. Profiles may not be exceeded.



# ALETSCHARENA

Wallis · Schweiz



Aletsch Arena am 1. UNESCO  
Welterbe der Alpen

35 Anlagen – 104 km Pisten –  
1 Einheits-Skipass ALETSCH

«günstige  
Wanderpässe  
sowie Wandervogel-  
Pauschalen  
erhältlich»



it's wonderful...

Entdecken Sie die Naturarena  
am Grossen Aletschgletscher!

**RIEDERALP**

*Bettmeralp*

 **fiesch  
eggishorn**

 **Wallis**

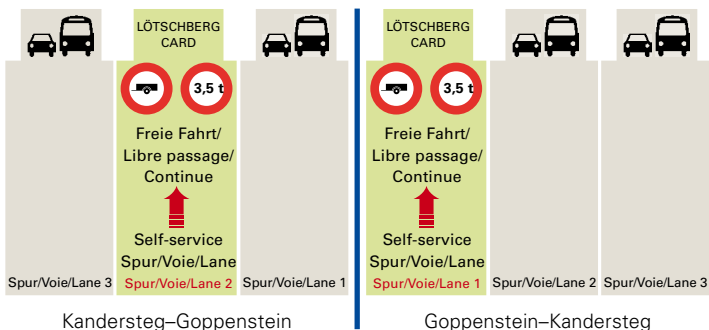
 **SCHWEIZER ALPEN  
Jungfrau-Aletsch**  
UNESCO-Weltkulturerbe

## Self-Service-Spur/File self-service/Self-service lane

Für Motorfahrzeuge bis 3,5 t Gesamtgewicht ohne Anhänger mit Punktekarte oder Vorverkaufskarte.

Pour les véhicules à moteur jusqu'à 3,5 t de poids total, sans remorque, avec règlement par cartes à points ou cartes achetées à l'avance.

For cars of up to 3.5 t in overall weight without trailers, with points card or pre-booked tickets.



Mit Kind und Kegel was erleben:  
[www.loetschberger.ch](http://www.loetschberger.ch)



## Vorgehen

- Signalisation der Fahrspur beachten (siehe links).
- Fahren Sie bis zum Automaten im Kassenhäuschen.

### Mit Punktekarte

- Halten Sie die Punktekarte ca. 3 Sekunden an den roten Punkt.
- Es wird eine Quittung mit dem aktuellen Punktesaldo ausgegeben.
- Bitte entnehmen Sie die Quittung. Die Barriere öffnet sich automatisch und Sie haben freie Fahrt.
- Bitte bewahren Sie die Quittung während der Fahrt auf. Diese gilt als Versicherungsnachweis.

### Mit Vorverkaufskarte

- Schieben Sie die Vorverkaufskarte in den Entwertungsschlitze.
- Entnehmen Sie das entwertete Ticket.
- Die Barriere öffnet sich automatisch und Sie haben freie Fahrt.

## Comment procéder

- Suivez la signalisation de la file self-service (voir à gauche).
- Avancez jusqu'à l'automate à la guérite du péage.

### Avec une carte à points

- Tenez la carte à points env. 3 secondes devant le point rouge.
- Il vous sera remis une quittance avec le solde actuel des points.
- Prenez la quittance. La barrière s'ouvre automatiquement et la voie est libre.
- Gardez le ticket pendant le transport, il sert en tant que justificatif pour l'assurance.

### Avec une carte prépayée

- Insérez la carte prépayée dans la fente du composteur.
- Reprenez le ticket composté.
- La barrière s'ouvre automatiquement. Vous pouvez passer.

## Procedure

- Observe the lane signage (see left).
- Drive up to the machine in the ticket cabin.

### With a points card

- Hold your points card against the designated red point for approx. 3 seconds.
- A receipt with your current points balance will be issued.
- Remove the receipt. The barrier will open automatically and you will be able to proceed.
- Retain the receipt during the trip; it doubles as your insurance certificate.

### With a pre-booked ticket

- Insert the pre-booked ticket into the validation slot.
- Remove the validated ticket.
- The barrier will open automatically and you will be able to proceed.

**Zum Beispiel,  
wenn Ihr Auto  
einfach liegen  
bleibt.**



**ACS-Mitgliedschaft CLASSIC:**

**Der ACS bietet Ihnen für CHF 90.-\* pro Jahr  
umfassende Mobilität.**

**Jetzt Mitglied werden unter 0800 922 922  
oder [www.acs.ch](http://www.acs.ch)**

**powered by**  **ZURICH®**

\* Aktionspreis im ersten Mitgliedschaftsjahr.  
Danach gilt der reguläre Mitgliederbeitrag.  
Versicherungsträger: «Zürich» Versicherungs-  
Gesellschaft, Zürich



Automobil Club der Schweiz

Gutschein

# 1 Kaffee gratis

ab einer Mindestkonsumation von CHF 7.00

gültig bis 31.12.2012 in der Autogrill-Raststätte Münsingen

**Autogrill Münsingen,  
die herzliche Raststätte  
vor oder nach dem Lötschbergtunnel**

**Restaurant – Shop – Verkehrsinfos – Tankstelle**

Autobahn A6, zwischen Bern und Thun,  
aus beiden Richtungen erreichbar. Tel. +41 (0)31 721 36 36

**A AUTOGRILL®**

# OBI®

## Der Heimwerker- Experte!



# 10.- Rabatt

bei einem Einkauf ab Fr. 80.-  
Gültig im OBI Thun und OBI Schönbühl  
bis 31.12.2012



209200081000000004

**Einfösbar:** am Kundendienst, an einem freiwählbaren Verkaufstag in den OBI Bau- und Heimwerkermärkten Thun und Schönbühl. Nicht kumulierbar. Pro Einkauf kann nur 1 Coupon an Zahlung gegeben werden. Keine Barauszahlung. Nur Originalcoupons gültig.

[www.obibaumarkt.ch](http://www.obibaumarkt.ch)

 **PANORAMA  
CENTER**

**Thun Süd**  
OBI Bau- und  
Heimwerkermarkt

Weststrasse 14  
3604 Thun  
Telefon +41 (0)58 567 28 28  
Fax +41 (0)58 567 28 20

**Mo-Do** 9-20 Uhr  
**Fr** 9-21 Uhr  
**Sa** 8-17 Uhr

**Schönbühl**  
OBI Bau- und  
Heimwerkermarkt

Gewerbestrasse 11  
3302 Moosseedorf  
Telefon +41 (0)58 567 41 11  
Fax +41 (0)58 567 41 01

**Mo-Do** 9-20 Uhr  
**Fr** 9-21.30 Uhr  
**Sa** 8-17 Uhr